

## Podlaski

BIAŁA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYRZEC PODLASKI PARCZEW TERESPOL

TYGODNIK BEZPŁATNY WWW.TYGODNIKPODLASKI.PL

RUSZAMY!!!  
JUŻ 19 WRZEŚNIA  
ODBĘDZIE SIĘ III EDYCJA  
NASZEJ AKCJI  
MAKULATURA NA DRZEWO  
WIĘCEJ NA STR. 3

DOŁĄCZ DO NAS

ZAPŁACIMY  
ZA BŁĄD  
LUDZI CZAPSKIEGO

350 tysięcy złotych musiał zapłacić bialski magistrat za błędy przy przetargu na budowę al. Solidarności. Nieprawidłowości wykryła kontrola Urzędu Marszałkowskiego. Kara jeszcze bardziej uszczupli dziurawy budżet Białej Podlaskiej. Ludzie prezydenta Andrzeja Czapskiego nie mają jednak sobie nic do zarzucenia.

BIAŁA PODLASKA | 4

Przynieś 5 kg makulatury  
Odbierz swoje drzewko

19 września br. w godzinach 10 – 16 wystarczy przynieść na bialski Plac Wolności 5 kg makulatury, by otrzymać w zamian wybraną przez siebie sadzonkę drzewka liściastego. Zachęcamy już teraz do gromadzenia niepotrzebnych zeszytów, szpargałów i starych gazet. Najmłodszych zbieraczy czeka moc dodatkowych atrakcji, a najlepsze klasy oraz zwycięską szkołę – nagrody!

BIAŁA PODLASKA | 3

TRZEBA BARDZO  
CHCIEĆ I BARDZO SIĘ  
STARAĆ

BIAŁA PODLASKA | 5

Chcieć i starać się, czyli pracować, to recepta na sukces Kasi Sawczuk, z powodzeniem występującej na estradzie, scenie i planie filmowym. Nie przebrzmiały jeszcze echa jej sukcesu w czwartej edycji The Voice of Poland, gdzie zajęła drugie miejsce, a od 7 września będziemy oglądać ją w serialu „Czas honoru. Powstanie”.



Fot. Katarzyna Sawczuk

POMÓC UCZNIOM,  
DOCENIĆ NAUCZYCIELI

BIAŁA PODLASKA | 5

- Po zwycięskich wyborach samorządowych zastopujemy złą tendencję polegającą na bezzasadnym, bezmyślnym likwidowaniu naszych szkół. Przy mądrym zarządzaniu fundusze uda się wygospodarować. Najlepszym tego przykładem jest właśnie świetnie funkcjonująca szkoła w Sielczyku – powiedział Dariusz Stefaniuk, podczas inauguracji roku szkolnego w tej placówce.



Fot. Krzysztof Stanisławski

NAJWIĘKSZY SUKCES  
„CHWILKI”

BIAŁA PODLASKA | 6

Z XXII międzynarodowego festiwalu sztuki dla dzieci i młodzieży, który odbywał się w Słonecznym Brzegu (Bułgaria) dziewczęce trio „Chwilek” wróciło z Grand Prix, a w konkursie indywidualnym Aleksandra Smerachańska i Julia Trojanowska występowały ex aequo drugą nagrodę.



## IMPREZA TYGODNIA

## Kabareton w Białej

## BIAŁA PODLASKA

Kabaret Moralnego Niepokoju, Kabaret Skeczów Męczących oraz Kabaret Nowaki będą bawić białczan w niedzielę 21 września od godz. 16 w białskim amfiteatrze (ul. Warszawska 11). Czy przebiją Jana Pietrzaka, który wraz z Kabaretem Pod Egidą oraz Kabaretem KaŁa-Masz wystąpił na białskiej scenie przed rokiem? Organizatorami tegorocznego wydarzenia są jak w ubiegłym roku: Fundacja „Kocham Podlasie”, Kasa Stefczyka oraz Apella S.A. Impreza odbędzie się pod patronatem honorowym senatora Grzegorza Biereckiego. Patronat medialny objęły Katolickie Radio Podlasie oraz Tygodnik Podlaski. Bilety na białski „Kabareton” (w cenie



Rafat Zbić, Magdalena Strużyńska-Brauer i Robert Górski

20 zł) można nabywać w Białskim Centrum Kultury oraz na stronie internetowej: [www.kabaretowebilety.pl](http://www.kabaretowebilety.pl).

## ROCZNICA TYGODNIA

## Sierpień, który zmienił Polskę i świat

## BIAŁA PODLASKA

Skromna acz podniosła uroczystość odbyła się 31 sierpnia br. pod obeliskiem przy ul. Warszawskiej, upamiętniającym Niezależny i Samorządny Związek Zawodowy „Solidarność”, w 34 rocznicę zakończenia sierpniowych strajków 1980 r., zapoczątkowanych miesiąc wcześniej w Świdniku i Lublinie.

34 lata temu w Stoczni Gdańskiej porozumienie o zakończeniu strajków podpisał z delegacją rządową Międzyzakładowy Komitet Strajkowy, reprezentujący ponad 700 zakładów pracy. Strajki, które wówczas ogarnęły cały kraj, zapoczątkowały upadek komunizmu nie tylko w Polsce, ale i w większości państw tzw. Bloku Wschodniego. Po rocznicowej mszy św. w kościele pw. Wniebowzięcia NMP przy ul. Długiej pod obeliskiem przy ul. Warszawskiej kwiaty złożyły związkowe delegacje, białczanie, prezydent miasta oraz senator Grzegorz Bierecki.

– Mam nadzieję, że kolejną rocznicę nie tylko „Solidarność”, ale i wszyscy Polacy obchodzić będą w innych nastrojach, ponieważ rząd PiS zmieni ustawy godzące w ludzi pracy – stwier-



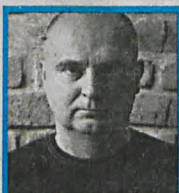
Senator Grzegorz Bierecki i wiceprzewodniczący RM Dariusz Stefaniuk pod obeliskiem ku czci „Solidarności”

dził w trakcie uroczystości senator Grzegorz Bierecki.

Poparł również apel Mariana Kwiatkowskiego, uhonorowanego tytułem „Zasłużony dla Miasta”, o masowy udział w nadchodzących wyborach

samorządowych.

– Z największą radością włączę się w akcję propagującą udział w wyborach samorządowych – zapowiedział senator z Podlasia.

ADAM ŚWIĆ  
Radny Powiatu Radzyńskiego

## NA ZDROWY ROZUM

## RadzynINFO po nowemu

godną XXI wieku. RadzynINFO to wspólne dzieło środowisk skupionych wokół Stowarzyszenia RADZYŃ i Radzyńskiego Stowarzyszenia Inicjatyw Lokalnych. Informuje o lokalnych wydarzeniach i prezentuje wartości, nazwijmy to, konserwatywne. Dużo tu dobrych felietonów, kultury, historii, spraw Kościoła. Tak to już w Polsce jest, że tego typu portale mają też pewien krąg nienawistników. Zachęcam, żeby RadzynINFO porównać z ich produktami w internecie czy na papierze. I wyciągnąć wnioski.

W myśl zasady, że każda pliszka swój ogonek chwali, zachęcam Czytelników „Tygodnika Podlaskiego” (i to nie tylko Radzyniaków!) do regularnego wchodzenia na stronę [www.RadzynINFO.pl](http://www.RadzynINFO.pl) nie tylko dlatego, że od czasu do czasu ukazują się tam moje teksty. Strona, po wakacyjnej przerwie techniczno-administracyjnej, ruszyła na nowo – z zupełnie nowym wyglądem i funkcjonalnością

Stefaniuk na luzie, Czapski na sztywno  
Największe poczucie humoru ma potrafiący śmiać się z samego siebie.

## BIAŁA PODLASKA

Prezydent Białej Podlaskiej najwidoczniej nie posiadał tej umiejętności. Nie chciał wylać na siebie kubła zimnej wody, choć gest ten na całym świecie jest dziś wyrazem solidarności z chorymi na stwardnienie zanikowe boczne (ALS).

Ice Bucket Challenge to inicjatywa wymyślona w USA. Chodzi o to, by w prosty, dowcipny sposób nagłośnić problem ludzi żyjących ze stwardnieniem. Wylanie na siebie kubła lodowatej wody ma dać podobne odczucie zdrętwienia, jakie odczuwają chorzy – to wyraz wsparcia i solidarności z cierpiącymi. Filmy z ludźmi oblewającymi sobie głowę wodą z lodem zdobyły szturmem internet, do akcji przyłączyły się wybitne osobistości świata polityki, kultury czy biznesu. Nie wahali się oni na chwilę zrezygnować z powagi, by wesprzeć szczytny cel. Poza zwiększeniem świadomości na temat ALS akcja ma wymiar charytatywny – uczestnicy wpłacają określoną kwotę na rzecz fundacji pomagających chorym. Ice Bucket Challenge dotarło do Białej Podlaskiej. Jednym z nominowanych do udziału w akcji został Dariusz Stefaniuk, wiceprzewodniczący rady miasta i kandydat w nadchodzących wyborach prezydenckich.

– Polityk powinien dbać o powagę, to



Renata i Dariusz Stefaniukowie. Zgodnie i z poczuciem humoru

jasne. Są jednak sytuacje, w których warto na chwilę z niej zrezygnować – mówi Dariusz Stefaniuk. – Do udziału w akcji namówiła mnie moja córka. Dowiedziała się o niej z telewizji. Powiedziała: tato, ty też powinieneś pomóc chorym. Nie mogłem jej odmówić.

Z pomocą pospieszyła żona Dariusza Stefaniuka. Pani Renata oblała samorządowca wodą na białskim Placu Wolności. Stefaniuk wpłacił pieniądze na rzecz fundacji i nominował do udziału w akcji prezydenta Andrzeja Czapskiego oraz Riada Haidara. Czapski, podobnie jak na przykład wiecznieszestresowany Donald Tusk, odmówił.

Stwierdził, że jedyne co może zrobić, to wpłacić pieniądze. Podobnie postąpił Riad Haidar – polityk współpracującego w mieście SLD. Jak widać, bardzo zażyła współpracą postkomunistów i prezydenta Czapskiego, symbolizowana przez postać wiceprezydenta miasta i lidera białskiego SLD Waldemara Godlewskiego, przekłada się także na podobne poczucie humoru. Czy może raczej – jego brak.

Panowie, nieco więcej luzu! Czasem trzeba spuścić trochę ciśnienia z pompuwanego bez ustanku politycznego balonika. Zwłaszcza, jeśli może to pomóc chorym.

**CONKRET**  
wciąż pisała jak nie od 1991 roku

**OLEJ  
NAPĘDOWY**

tel. 83 342 34 03, kom. 605 255 644

**Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej**

**Masz problemy finansowe lub potrzebujesz porady prawnej?**

Oferujemy:

- BEZPŁATNĄ pomoc w zakresie poradnictwa finansowego, prawnego i doradztwa konsumenckiego
- wsparcie w rozwiązywaniu kłopotów finansowych wynikających z nadmiernego zadłużenia

**UWAGA!**  
nie udzielamy kredytów i pomocy finansowej

Ośrodek Doradztwa Finansowego i Konsumenckiego  
21-500 Biała Podlaska, ul. Francuska 136, tel. (83) 411 10 47  
email: [odfik-bialapodlaska@skef.pl](mailto:odfik-bialapodlaska@skef.pl) [www.skef.pl](http://www.skef.pl)

ZAMKNIĘTY TYGODNIK  
**Podlaski**

BIAŁA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYRZEC PODLASKI PARCZEW TERESPOL

TYGODNIK BEZPŁATNY  
Nakład 30 000

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania artykułów i korespondencji oraz opatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamawianych nie zwracamy. Nie ponosimy odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam, publikacji sponsorowanych i promocyjnych.

ADRES REDAKCJI:  
ul. Francuska 136, 21-500 Biała Podlaska  
tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13, fax 83 411 50 14  
[redakcja@tygodnikpodlaski.pl](mailto:redakcja@tygodnikpodlaski.pl)

WYDAWCA: APPELLA Spółka Akcyjna  
ul. Legionów 126-128, 81-472 Gdynia

REDAKTOR NACZELNY: Wojciech Hryniewicz

ZESPÓŁ: Piotr Frankowski (sport), Agnieszka Lubaszewska, Marek Wasiluk

REKLAMA: [reklama@tygodnikpodlaski.pl](mailto:reklama@tygodnikpodlaski.pl)  
[ikowalska@tygodnikpodlaski.pl](mailto:ikowalska@tygodnikpodlaski.pl), tel. 83 411 50 12



# MAKULATURA NA DRZEWO PO RAZ TRZECI MOC RADOŚCI I NAUKI DLA NAJMŁODSZYCH

Nie bądź obojętny. Nie śmieć. Chroń lasy – jedno z ostatnich niewyprzedanych narodowych dóbr. Przynieś w piątek, 19 września na Plac Wolności niepotrzebną makulaturę. Za każde 5 kg zbędnych papierów otrzymasz wybraną przez siebie sadzonkę drzewka liściastego. Zadbaj o skarb, który pozostawili nam Ojciec.

## BIAŁA PODLASKA

Nie zdajemy sobie sprawy z posiadania bogactwa, którego zazdrozczą nam mieszkańcy większości europejskich krajów. To lasy. Nieopatrzone – jak tam – tysiącami tablic z napisem: „Teren prywatny. Wstęp wzbroniony”. Możemy do naszych lasów wejść kiedy zechcemy, bez groźby, że wyprosi nas stamtąd natychmiast strażnik prywatnej własności. Możemy cieszyć się rześkim powietrzem, chlubić zebrańmi płonami leśnego runa: jagodami, borówkami, grzybami czy żurawiną lub te zdobycze sprzedawać, co dla wielu rodzin stanowi znaczące podreperowanie budżetu. Co oferujemy naszym lasom w zamian?

**Dbajmy o swoje!**  
Wspólne znaczy – niczyje. To wyjąca

o pomstę do nieba scheda niesławnej pamięci tzw. PRL-u. Tą dewizą kierują się ci, którzy zastawiają pułapki na zwierzynę, rozjeżdżają leśne dukty i samosiejki samochodami czy traktują las jako wysypisko śmieci.

### Polski las – to mój las

Ta idea przyświecała pierwszej edycji akcji „Makulatura na Drzewo”, podjętej przez Tygodnik Podlaski i białskie Nadleśnictwo Lasów Państwowych. Dwie dotychczasowe zbiórki makulatury: w 2012 oraz w 2013 roku zakończyły się nie tylko ogromnym sukcesem, ale i pyszną zabawą przygotowaną z myślą o najmłodszych zbieraczach makulatury. Nie inaczej będzie w piątek, 19 września.

Zapraszamy już od godz. 10 na białski Plac Wolności.

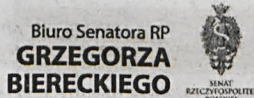
RED.



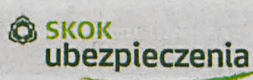
Fot. materiały własne

W 2013 roku, podobnie jak rok wcześniej, zwyciężyła klasa III a z SP nr 4 (3212 kg zgromadzonej makulatury)

### Patronat honorowy:



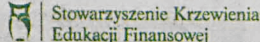
### Sponsor główny:



### Partnerzy wspierający:



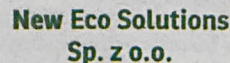
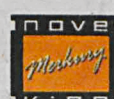
### Partnerzy:



### Organizator:



### Sponsor wspierający:



## Radość w pomocy i odpust w parafii na Brzeskiej

Już w tę niedzielę wielki odpust w białskiej parafii Narodzenia Najświętszej Maryi Panny. Po odpustowej sumie odbędzie się festyn, gdzie każdy znajdzie coś dla siebie. Będziemy tam i my z naszą akcją „Radość w pomocy”.

### BIAŁA PODLASKA

Odpust w parafii nieocenionego księdza dziekana Mariana Daniluka zawsze gromadzi tłumy wiernych. W tym roku z pewnością będzie tak samo. Podczas uroczystej sumy odpustowej o godzinie 12 będą poświęcone wieńce i dary ołtarza oraz nowe ziarno pod tegoroczne zasiewy, zaś dzieciom udzielone zostanie specjalne błogosławieństwo. Po Eucharystii rozpocznie się festyn, na którym każdy znajdzie coś dla siebie. Będą tam stoiska w wyrobami kulinarnymi i rękodziełem, odbędzie się też loteria fantowa a także zawody sportowe.

W odpuscie będziemy uczestniczyć także my. Na stoisku Tygodnika Podlaskiego opowiemy o naszej akcji charytatywnej „Radość w Pomocy”. Ma ona na celu pomoc dzieciom, dochodzącym do zdrowia w białskim szpitalu. Poprosiliśmy o wsparcie

darczyńców, dzięki którym będzie możliwe sfinansowanie pilnych potrzeb oddziału dziecięcego placówki.

Swą solidarność z chorymi rówieśnikami mogą wyrazić także najmłodsze białczanie – wystarczy wysłać lub przynieść do redakcji obrazek z życzeniami dla chorych rówieśników. Zostaną one przekazane małym pacjentom.

– Na naszym stoisku będzie można przygotować taki obrazek. Zapewnimy dzieciom papier i przybory do rysowania. Chętnie opowiemy też o idei akcji, innych przedsięwzięciach charytatywnych, które wspieramy a także o pracy w gazecie – mówi Iwona Kowalska z Tygodnika Podlaskiego.

– To ważne, żeby być razem, żeby wspólnoty, w których żyjemy kierowały się ku dobrem celom – dodaje Dariusz Stefaniuk, felietonista Tygodnika i jeden z pomysłodawców akcji.

RED.





# OGROMNA KARA ZA BŁĄD LUDZI CZAPSKIEGO

Ponad 350 tysięcy złotych kosztował podatników błąd urzędników bialskiego magistratu. Zdaniem kontrolerów z województwa, nieprawidłowo przeprowadzili oni przetarg na przebudowę Alei Solidarności.

## BIAŁA PODLASKA

Kryzysowy i niezwykle mizerny budżet Białej Podlaskiej uszczuplił się o kolejną, potężną sumę. Wszystko przez nieprawidłowości, wykryte przez kontrolerów Urzędu Marszałkowskiego, którzy badali zasadność wydania prawie 8 milionów złotych dotacji przyznanych na przebudowę Al. Solidarności przez Unię Europejską. Podczas kontroli ustalono, że warunki udziału w przetargu naruszały zasadę równego traktowania startujących w nim firm. Zdaniem Urzędu Marszałkowskiego podczas wyłaniania podwykonawców popełniono błędy, które eliminowały niektóre przedsiębiorstwa. Kontrolerom nie spodobała się też jakość położonego na jezdniach asfaltu. Efekt – 350 tysięcy kary, którą zapłacił już magistrat Białej Podlaskiej. Na tę sumę złożyli się oczywiście utrzymujący miasto z podatków białczanie.

### Pieniądze już wplacono

Urzędnicy prezydenta Czapskiego – jak niemal zawsze – twierdzą, że nic się nie stało i wszystko jest w porządku. Odmówili podpisania wyników kon-

troli, dowodząc, że w żaden sposób nie naruszono prawa.

Urząd Marszałkowski nie przyjął tych wyjaśnień. Jak poinformował nas Paweł Florek, specjalista ds. współpracy z mediami lubelskiego UM, kontrolerzy nie zgodzili się ze stanowiskiem bialskiego samorządu i po raz kolejny wystali informację kontrolną do akceptacji. Ta zaś, kolejny raz, została odrzucona przez Urząd Miasta w Białej Podlaskiej. Urzędowy ping-pong trwa, ale podwładni Andrzeja Czapskiego już wpłacili 350 tysięcy złotych kary.

– Dokonałiśmy zwrotu, aby z uwagi na przewlekłość toczącej się procedury uniknąć naliczania odsetek od wymierzonej korekty – tłumaczy Renata Szwed, szefowa gabinetu prezydenta Czapskiego.

### Dziura w budżecie

Oficjalnie pieniądze zostaną potrącone z kwoty przeznaczonej na realizację projektu „Przebudowa Alei Solidarności wraz z budową mostu i łącznika do ul. Sidorskiej w Białej Podlaskiej”. Oznacza to, że inwestycja ta będzie droższa właśnie o 350 tysięcy złotych.



Niewesoła mina prezydenta Andrzeja Czapskiego

Fot. Krzysztof Stanisławski



Do przebudowy Al. Solidarności podatnicy z Białej Podlaskiej będą musieli dopłacić 350 tys. zł

Fot. materiały własne

Pieniądzy tych najwzyczajniej w świecie zabraknie w budżecie, i tak niezwykle skromnym i dziurawym. Dla porównania – 350 tysięcy złotych to o 80 tysięcy więcej, niż miasto wydało w 2013 roku na realizację zadań statutowych w zakresie ochrony zdrowia mieszkańców!

### Odpowiedzialnych brak

Zapytaliśmy przedstawicieli magistratu, kto jest winny zaniedbania i jakie konsekwencje poniesie. Okazuje się, że w urzędzie nikt nie poczuwa się do wzięcia odpowiedzialności.

– Sprawa jest w toku. Więc najpierw poczekajmy na jej rozstrzygnięcie,

a nie wskazujemy odpowiedzialnych za błąd, którego w naszej opinii nie ma – komentuje Renata Szwed.

Nie ma winy, nie ma kary. Nie ma też 350 tysięcy złotych, które mogłyby zostać wydane na poprawę życia mieszkańców Białej Podlaskiej.

LS

## Wyrok dla komendanta

### MIĘDZYRZEC PODLASKI

Sąd uznał, że Mirosław M. były komendant Straży Miejskiej w Międzyrzeczu Podlaskim jest winny znieważenia funkcjonariuszy policji. Ukarzał go także za używanie nieprzyzwoitych słów w miejscu publicznym i picie piwa w sklepie. Zdarzenie miało miejsce w maju minionego roku. Dyżurny w międzyrzeczkim komisariacie otrzymał anonimowy telefon z informacją, że komendant pije w sklepie piwo. Wystano patrol.

– Był wulgarny, obrażał policjantów i nie chciał podać danych osobowych – relacjonował Jarosław Janicki, rzecznik bialskiej Komendy Miejskiej Policji. W efekcie policja skierowała sprawę do Prokuratury Rejonowej w Radzynie Podlaskim. Pod koniec minionego roku radzyński sąd uznał komendanta winnym znieważenia funkcjonariuszy policji i postanowił ukarać go grzywną 2 tys. zł. Mirosław M. zapowiedział odwołanie

od wyroku, jednocześnie złożył jednak wypowiedzenie z pracy. Sąd Okręgowy w Lublinie podtrzymał ostatecznie wyrok pierwszej instancji.

Do tego w radzyńskim sądzie zakończyło się drugie postępowanie przeciw Mirosławowi M., będące konsekwencją nie przyjęcia przez niego mandatu. W tym wypadku również uznano byłego komendanta winnym używania nieprzyzwoitych słów i picia piwa w sklepie. Ukarano go grzywną 200 zł.

Na całej sprawie najbardziej stracili podatnicy. Burmistrz Artur Grzyb stwierdził, że nie zwolni komendanta z pracy, dopóki sprawa nie zostanie wyjaśniona. Jednocześnie, gdy Mirosław M. w wyniku całego zamieszania poszedł na urlop, powierzył jego stanowisko emerytowanemu policjantowi. Przez kilka miesięcy minionego roku na garnuszku Urzędu Miasta pozostawało więc dwóch komendantów Straży Miejskiej.

RR

## Mieszkańcy kontra Prezydent

– Chcemy być właścicielami, a nie lokatorami. Mamy do tego pełne prawo – mówią mieszkańcy Białej Podlaskiej, którym władze miasta najpierw przyznały, a potem odebrały możliwość wykupu swoich lokali z rabatem. Już niebawem ta bulwersująca sprawa może znaleźć swój sądowy finał.

### BIAŁA PODLASKA

W 2007 roku rada miasta podjęła uchwałę, dzięki której lokatorzy mogli wykupować komunalne mieszkania ze sporą bonifikatą. Zdecydowało się na to kilkaset osób. Ale już w 2009 roku prezydent Białej Podlaskiej Andrzej Czapski nagle zmienił zdanie. Włodarz uznał, że miasto traci na takim rozwiązaniu. Dodatkowo, wszystkie mieszkania przekazano jako wkład do powołanej przez miasto spółki Zakład Gospodarki Lokalowej sp. z o.o. Bez wiedzy i woli mieszkańców. I, jak wskazują niektórzy, wbrew prawu. Jakby tego było

mało, Czapski próbował wówczas tłumaczyć, iż po skandalicznej decyzji lokatorzy... zyskają!

– Są w sytuacji korzystniejszej, niż gdyby byli w mieszkaniu własnościowym. W mieszkaniu takim natychmiast czynsz idzie do góry – mówił „Słowo Podlasia” prezydent Czapski. Zapomniał dodać, że mieszkańcy dalej mogą wykupić swoje mieszkania, tylko po wyższej cenie – bez bonifikaty.

Lokatorzy jakoś nie dali się jednak przekonać. Jeden z poszkodowanych był na tyle zdeterminowany, że postanowił poprosić o pomoc sąd. Sprawa

trafiła w końcu do Naczelnego Sądu Administracyjnego. Sędziowie uznali, że skarga lokatora jest zasadna. Taką decyzją otworzyła mieszkańcom możliwość walki o swoje prawa i odszkodowania. Poszanowania swojej własności domaga się aktualnie kilkanaście osób. Kolejna rozprawa w bialskim sądzie zaplanowana została na najbliższy czwartek, 11 września. Ostatecznie wiadomo, na ile sąd wyceni siedmioletnią walkę białczan o swoje mieszkania. Wiadomo natomiast, że cała ta sprawa może oznaczać wielkie problemy dla Andrzeja Czapskiego i jego ekipy.

LS



# Pomóc uczniom, docenić nauczycieli

Skończyła się lapa, uczniowie wrócili do szkół. To będzie bardzo trudny rok dla naszych pociech i nauczycieli – w ławkach po raz pierwszy obowiązkowo zasiądą sześciolatki. Odważne pomysły na reformę białskiej oświaty przedstawił kandydat na prezydenta miasta, Dariusz Stefaniuk.

## PODLASIE

Rządzący nieustannie powtarzają, że proponowane przez nich zmiany zapewnią świetlaną przyszłość polskiemu szkolnictwu. W rzeczywistości jest jednak tak, że nauczyciele wciąż są jedną z najbardziej niedocenianych grup społecznych, wyniki osiągane przez uczniów są coraz gorsze, zaś w naszych szkołach, zamiast solidnej nauki i poszanowania wartości, jest wciąż więcej i więcej szkodliwej ideologii.

### Obowiązek sześciolatek

W tym roku, wbrew woli znacznej części rodziców, sześciolatki po raz pierwszy będą miały obowiązek zasiąść w szkolnych ławkach. Trwa gorączkowe przystosowywanie placówek do potrzeb maluchów. Wydawane są na to spore pieniądze z często bardzo skromnych gminnych budżetów. Tak jest na przykład w Białej Podlaskiej, gdzie – dziwnym trafem akurat tuż przed wyborami – zdecydowano o remontach placówek. – To dobrze, że szkoły są remontowane. Myślę jednak, iż pieniądze te można by zagospodarować rozsądniej, z większą korzyścią dla uczniów i nauczycieli, gdyby nie trzeba było na gwałt realizować szkodliwego pomysłu z sześciolatekami w szkołach – powiedział 1 września Dariusz Stefaniuk, wiceprzewodniczący

rady miasta i kandydat na prezydenta Białej Podlaskiej.

### Stop likwidacjom szkół!

Stefaniuk zorganizował spotkanie z dziennikarzami przy szkole w Sielczyku, którą prezydent Andrzej Czapski skazał na likwidację. Rodzice i nauczyciele nie poddali się jednak – zawiązali stowarzyszenie, któremu przewodzi do dziś Dariusz Litwiński. Dzięki wsparciu samorządowców i polityków (byli wśród nich senator Grzegorz Bierecki i Dariusz Stefaniuk) udało się przekształcić placówkę w szkołę społeczną. Dziś, choć nie dostaje wsparcia z miasta, jest jedną z najlepszych podstawówek w Białej Podlaskiej.

– Po zwyciężskich wyborach samorządowych zastopujemy złą tendencję polegającą na bezzasadnym, bezmyślnym likwidowaniu naszych szkół. Najważniejsze jest dobro uczniów. Przy mądrym zarządzaniu fundusze uda się wygospodarować. Najlepszym tego przykładem jest właśnie świetnie funkcjonująca szkoła w Sielczyku – podkreśla Stefaniuk.

### Komputer dla każdego

Kandydat na prezydenta Białej Podlaskiej zapowiedział również, że zadba o doposażenie placówek w odpowiedni sprzęt – w każdej szkole będzie pracownia z in-



Po zwyciężskich wyborach samorządowych zastopujemy tendencję likwidowania szkół - powiedział podczas inauguracji roku szkolnego w szkole w Sielczyku Dariusz Stefaniuk

dywidualnym dostępem do komputera dla każdego ucznia. Wszystkie placówki będą także posiadały szafki, gdzie uczniowie zostawiają podręczniki i inne przybory szkolne, by nie dźwigać ich za każdym razem do domu.

– To proste rzeczy, które można zrobić od zaraz, a na które obecne władze Białej Podlaskiej nie zwracały dotąd uwagi – mówił Dariusz Stefaniuk.

### Docenić nauczycieli

Kandydat na prezydenta chce też, by miasto wreszcie doceniło białskich nauczycieli. Ich pensje zostały zamrożone w 2012 roku. Samorząd ma jednak moż-

liwość polepszenia sytuacji pedagogów dzięki odpowiedniemu wykorzystywaniu mechanizmów ustalania dodatków motywacyjnych i funkcyjnych.

– Nauczyciele zasługują na najwyższy szacunek, godną płacę i warunki pracy. Zrobię wszystko, by im w tym pomóc. Chciałbym także, by w Białej Podlaskiej o zatrudnianiu i awansach w szkołach decydowały kompetencje nauczycieli, a nie, jak to bywa u nas dzisiaj, znajomości w urzędzie miasta. Trzeba docenić dobrą pracę i zaangażowanie. Tak będzie, gdy dojdziemy do władzy – twierdzi Dariusz Stefaniuk.

RED.

## NA KRÓTKO

### Narodowe czytanie Sienkiewicza

#### BIALĄ PODLASKĄ

6 września br. o godz. 16 w Parku Radziwiłłowskim – a w razie niepogody w Muzeum Południowego Podlasia – odbędzie się czytanie fragmentów „Trylogii” Henryka Sienkiewicza. Wszystkie przyniesione egzemplarze książki zostaną opieczętowane okolicznościową pieczęcią. Dzieci będą mogły obejrzeć w Bibliotece Barwnej film „W pustyni i w puszczy”.

### Zagraj w tenisa!

#### PARCZEW

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji zaprasza wszystkich miłośników tenisa do wzięcia udziału w Otwartym Turnieju Tenisa Ziemnego o Puchar Burmistrza Miasta. Zawody odbędą się w sobotę 6 września na kortach przy al. Jana Pawła II. Zapisy pod nr tel. (83) 355 12 51 lub bezpośrednio przed zawodami, które rozpoczną się o godz. 9.

### Kołyśanki w Kofi&Ti

#### RADZYŃ PODLASKI

W niedzielę 7 września o godz. 19 w kawiarni Kofi&Ti będzie można posłuchać kołyśanek w języku jidysz w wykonaniu Oli Bilińskiej. Wstęp wolny. Występ jest częścią programu w ramach wystawy „Muzeum na kółkach” – projektu Muzeum Historii Żydów Polskich.

### Komputer dla dorosłych

#### BIALĄ PODLASKĄ

Białskie Centrum Kultury organizuje praktyczny i bezstresowy kurs obsługi komputera dla dorosłych w formie ośmiu dwugodzinnych zajęć. Szkolenia w małych grupach (do 10 osób) odbywać się będą w październiku i listopadzie br. Odpłatność – 65 zł. Blisze informacje uzyskać można pod nr tel. (83) 341 67 18

### Pielgrzymka do Ostrej Bramy

#### PODLASIE

W dniach 25 – 27 września br. odbędzie się pielgrzymka autokarowa do Wilna, Trok, Kowna i Mariampolu. W programie m.in. codzienne msze św. w Ostrej Bramie, klasztor, w którym objawienie miała św. Faustyna, modlitwa przy grobie bł. bpa Jerzego Matulewicza. Koszt – 450 zł. – obejmuje podróż, noclegi w hotelu, wyżywienie, ubezpieczenie oraz opłatę przewodników. Zgłoszenia przyjmuje ks. Henryk Szustek, tel. 721 117 000.

PARTNEREM RUBRYKI PODLASIE Z KULTURĄ SĄ SKOK UBEZPIECZENIA

SKOK  
ubezpieczenia

## Dziewczyna w zielonej sukience

Jest piękna, młoda i niesamowicie utalentowana. Kasia Sawczuk, duma Białej Podlaskiej, zdobywa przebojem polskie sceny i telewizyjne ekrany.

## BIALĄ PODLASKĄ

„Dziewczyna spod parasola żołnierski włożyły strój. Błękitna chustka marzenie, w koszyku granaty dwa. Zdjęcie chłopaka w kieszeni – pamiątka letniego dnia. Dziewczyno z granatem w ręce, dziewczyno w zielonej sukience. Warszawa się broni, walka trwa. O wolność, o honor, o kraj!” – śpiewa w piosence, która promuje serial „Czas honoru. Powstanie”. Ubrana jest w prosty, żołnierski strój, dokoła niej siedzą młodzi bojownicy o wolność Warszawy. Gdyby nie wiedza o tym, że teledysk jest tylko częścią promocji filmu, można byłoby pomyśleć, że oglądamy autentyczną scenę z Powstania. Nie ma w tym przypadku – na planie występują grający w serialu aktorzy, a i sama wokalistka też wcieliła się w jedną z ról. Zagra Zosię, łączniczkę i sanitariuszkę, która do szaleństwa zakochała się w Apaczu – młodym powstańcu warszawskim.

### Kolejny serial

Ta serialowa przygoda to nowe zadanie, które postawiła przed sobą Kasia Sawczuk, młoda i niezwykle zdolna wokalistka i aktorka pochodząca z Białej Podlaskiej. Telewidzowie znają ją głównie z fenomenalnych występów w programie The Voice of Poland, gdzie dotarła do ścisłego finału. Tam przegrała – minimalną różnicą głosów – z Juanem Carlosem Cano.

Miłośnicy jej talentu szybko odkryli, że ta piękna nastolatka już kiedyś pokazała skalę swoich wokalnych możliwości – jako młoda dziewczynka wystąpiła w familijnym show TVP „Od przedszkola do Opola”. Teraz, jak udało się dowiedzieć Tygodnikowi Podlaskiemu, Kasia szykuje kolejną niespodziankę dla swoich fanów. Zagra jedną z ról w nowym serialu, który będzie emitowany na antenie ogólnopolskiej telewizji. Wszystkie szczegóły tej produkcji owiane są jeszcze tajemnicą, ale – jeśli wierzyć zapo-

wiedziom – to będzie coś naprawdę dużego i ciekawego.

### Owoce dzieciństwa

W wywiadach, których udziela coraz częściej, nie zapomina o tym, skąd pochodzi: „Całe dzieciństwo chodziłam na lekcje do Domu Kultury w Białej Podlaskiej, gdzie uczyłam się u pana Irka Parafiniuka na lekcjach śpiewu” – wspomina. Śpiewu uczy się odkąd pamięta, a dziś zbiera owoce swojej ciężkiej pracy – występuje w teatrze, gra w serialu, rozwija swój talent aktorsko-muzyczny. W której z tych ról czuje się najlepiej? „Wciąż jeszcze każdej z nich się uczę. I gdybym na przykład miała którąś z tych ról wybrać, to nie potrafiłabym zdecydować. Śpiewać chciałam od zawsze. Natomiast aktorstwo i scena teatralna przywiązało jakby przypadkiem pod koniec gimnazjum” – mówi skromnie w wywiadzie dla jednego z internetowych portali. Śledząc jej karierę jednego można



Kasia Sawczuk - śpiewa „od zawsze”

być pewnym – na pewno jeszcze nie raz o niej usłyszymy. Kasia Sawczuk ma wszystko, czego potrzeba, żeby zostać gwiazdą. Jesteśmy też przekonani, że mimo oszałamiających sukcesów, pozostanie sobą – normalną, skromną dziewczyną z Białej Podlaskiej.

IL



# ZDOBYWCY KORONY GÓR POLSKICH

Realizacja pasji, ciekawe spędzanie czasu, wyzwania i przygody to życie emeryta. Wystarczy tylko chcieć robić to, na co podczas lat pracy zawodowej brakowało czasu – mówią członkowie bialskiego koła Stowarzyszenia Emerytów i Rencistów Policji.

## PODLASIE

Zakończenie aktywnego życia zawodowego, czyli przejście na emeryturę dla wielu jest szokiem. Zadają sobie pytanie: co zrobić z nadmiarem wolnego czasu? Zdecydowana większość emerytów siły i energię poświęca wychowaniu wnuków, zapominając zupełnie o własnych potrzebach, pragnieniach i przyjemnościach. A przecież emerytura to czas wypoczynku po latach wytężonej pracy. Tak chcieli spędzać „stan spoczynku” członkowie koła emerytów

policji, które liczy ponad 140 osób. Postanowili żyć aktywnie, spotykać się, organizować ciekawe imprezy.

– Wspólnie wyruszamy na krajoznawcze wyprawy, nie tylko po Polsce, a w sezonie letnim na przejażdżki rowerowe. Spotykamy się z okazji różnych świąt i uroczystości – mówi Bogdan Nowak.

Działalność członków koła to jednak nie tylko realizacja własnych zainteresowań, na co wcześniej brakowało czasu, ale również niesienie pomocy schorowanym, niepełnosprawnym

emerytom i rencistom, którzy znaleźli się w trudnej sytuacji finansowej.

### Podlascy „górale”

– Kocham polskie góry, a w szczególności Bieszczady, staram się je odwiedzać każdego roku. Wcześniej nie miałem na to czasu, teraz na emeryturze mogę realizować swoją pasję – mówi Piotr Kościński.

Nie tylko on jednak fascynuje się górami i należy do klubu Zdobywców Korony Gór Polski, w którym członkostwo uzyskuje się po zdobyciu 28 szczytów wszystkich pasm górskich naszego kraju poczynając od Łysicy w Górach Świętokrzyskich, a kończąc na Rysach.

Bialscy emeryci mają się czym pochwalić, Bogdan Nowak zaliczył trzykrotnie wszystkie wymagane szczyty, dwukrotnie uczynił to Bogdan Korniluk, a jeden raz – Piotr Kościński i Janusz Śliwiński. Każde wejście dokumentują fotografiami, aby udowodnić komisji weryfikacyjnej klubu zdobycie szczytu. Członkowie klubu Zdobywców Korony Gór Polskich otrzymują dyplom, legitymację oraz odznakę.

– Każdą wyprawę starannie planujemy, omawiamy każdy jej szczegół – mówi



Sposób na emeryturę - wycieczki po najciekawszych zakątkach polskich gór

Bogdan Nowak.

Wędrowcy, mimo ogromnego doświadczenia, z pokorą podchodzą do wymagających i trudnych warunków górskich, zawsze mając na uwadze bezpieczeństwo własne i kolegów.

### Nie ma nic piękniejszego

Zdobywcy Korony Gór Polski zapewniają, że górskie wędrowki to najcudowniejsza forma wypoczynku.

– Po wejściu na szczyt mija zmęczenie, człowieka ogarnia radość i euforia. I jeszcze jedno, przy pięknej pogo-

dzie można podziwiać bajeczne widoki – stwierdza Bogdan Nowak.

Wszyscy członkowie wypraw zgodnie zapewniają, że zdobywanie szczytów koi skołataną nerwy, przynosi satysfakcję i dumę. Góry uczą pokory i czynią człowieka lepszym. Obecnie planują kolejny wypad, tym razem zaatakują Rysy od strony słowackiej.

– Już etap przygotowywania takiej wyprawy wywołuje emocje. Rośnie adrenalina, ale i dobry humor – stwierdzają zgodnie.

AGNIESZKA LUBASZEWSKA



Czterech białczan chlubi się tytułem Zdobywcy Korony Gór Polski

## Najcenniejszy laur w trzydziestoletniej historii „Chwilki”

Przybyły, zobaczyły, zwyciężyły – tak można podsumować debiutancki występ Zespołu „Chwilka” na XXII festiwalu sztuki dla dzieci i młodzieży w Słonecznym Brzegu, w Bułgarii. Zespół zdobył Grand Prix, a w konkursie indywidualnym dwie wokalistki: Aleksandra Smerachańska i Julia Trojanowska otrzymały ex aequo drugą nagrodę.

## BIAŁA PODLASKA

Działająca od 30 lat „Chwilka” zapisała na swoim koncie kolejny sukces; tym razem przywiozła najwyższe wyróżnienia z międzynarodowego festiwalu w Słonecznym Brzegu, który odbył się pod koniec sierpnia. Bialskie trio w składzie: Aleksandra Smerachańska, Julia Trojanowska i Aleksandra Olesiejuk zmierzyło się w Bułgarii z 40 zespołami z całej Europy. Dziewczęta brawurowym wykonaniem „Kukułeczki” i standardu jazzowego „In the Mood” podbiły serca jury, które przyznało białczankom Grand Prix festiwalu. Wspaniale zaprezentowały się również w występach solowych Aleksandra Smerachańska i Julia Trojanowska, które zajęły ex aequo drugą lokatę. – Dziewczęta dały z siebie wszystko, tym bardziej że zmierzyły się z fantastycznymi zespołami z całego kontynentu. To mój największy życiowy sukces – stwierdził uradowany Ireneusz Parafiniuk.

Maestro „Chwilki” podkreślił również



Od lewej Aleksandra Olesiejuk, Julia Trojanowska, Aleksandra Smerachańska

wkład innych osób, które przyczyniły się do sukcesu białczek. Wspaniałe, stosowne, eleganckie, kolorowe i podkreślające młodość stroje uszła Barbara Chwesiuk. Za „obróbkę” chore-

ograficzną odpowiadała Anna Bajak. – Czyste głosy, umiejętnie dobrany repertuar, wspaniałe kreacje i sposób poruszania się na scenie: wszystkie te elementy stanowiły idealną całość. Za-



Laur w rękach Chwilki

grało wszystko – cieszy się Ireneusz Parafiniuk.

Oprócz laurów „Chwilka” – jako zwycięski zespół – otrzymała zaproszenia na festiwal Orfeusz we włoskim Lido

Di Jesolo.

Sponsorem wyjazdu zespołu „Chwilka” na festiwal w Bułgarii była bialska firma EdWood.

A. LUBASZEWSKA



PARTNEREM STRONY GOSPODARKA SĄ SPÓŁDZIELCZE KASY OSZCZĘDNOŚCIOWO-KREDYTOWE

# AUTOSTRADA ZNIKA I WRACA

To jak w końcu jest: mamy czerwone czy zielone światło dla budowy autostrady A2 do Białej Podlaskiej? – zachodzą w głowę białczanie. Bo jednego dnia słyszą z ważnych ust, że rząd autostrady do granicy nie planuje, by za kilka dni dowiedzieć się, że sprawa nie jest przesądzona. Cóż, jeśli nie wiadomo, o co chodzi, to chodzi z pewnością o... kampanię wyborczą.

## PODLASIE

Dla Białej Podlaskiej i całego regionu Południowego Podlasia wybudowanie 200-kilometrowego odcinka A2, łączącego stolicę z granicą państwa w Terespolu wzdłuż linii obecnej drogi międzynarodowej nr 2, to sprawa strategiczna i paląca, bez mała być albo nie być dla całej Ściany Wschodniej. Jest to jasne od lat: bo szybkość i bezpieczeństwo komunikacji z metropolią, bo miejsca pracy, bo szansa dla biznesu i turystyki, bo do-

wodnicą Mińska Mazowieckiego drogą w standardzie autostrady. Tu nie ma wątpliwości, że w ciągu trzech lat tę największą barierę przy wyjeździe z Warszawy na wschód pokonamy". I to była dobra wiadomość, bo oznacza skrócenie dojazdu z Białej do stolicy o 30-40 minut. Potem jednak poseł dodał – uwaga!: „Decyzja rządu na dziś jest taka, że do granicy w Terespolu tej autostrady w całości budować nie będziemy (...)”

Ta nie pozostawiająca żadnych wątpliwości zapowiedź musiała być takim wstrzą-

sem, aby po roku 2020 udało się doprowadzić A2 do Terespolu. Pragnę, więc wyraźnie zaznaczyć, że nie jest planowana rezygnacja z budowy autostrady A2 do Terespolu.”

Wygląda niestety, że jest trochę tak jak w starym dowcipie o Biurze Politycznym partii: gdy poseł powiedział, że droga będzie, to znaczy, że powiedział, ale gdy powiedział, że autostrady nie będzie, to znaczy, że A2 nie będzie.

## Poset zmienny jest

Rząd koalicji PO-PSL od dawna zapowiadał, że do 2020 roku, czyli końca bieżącej tzw. perspektywy unijnej, drogowcy zbudują tylko odcinek A2 od Warszawy do autostradowej obwodnicy Mińska Mazowieckiego. Pozostałe 150 km do przejścia w Terespolu miało powstać dopiero po 2020 r. Tłumaczenie było takie, że inwestycja została odłożona z powodu zbyt niskiego prognozowanego natężenia ruchu.

Rzecz w tym, iż Polska najwięcej unijnych pieniędzy na budowę dróg będzie miała do 2020 roku. Więc jeśli odcinek A2 od Mińska Mazowieckiego na wschód, a zwłaszcza od Siedlec do Terespolu nie „załapie się” teraz, później jego budowa może się odwlec nawet o dziesiątki lat.

Zapowiedź posła PO wybudowania do 2017 roku niespełna dwudziestokilometrowego łącznika autostradowego A2 uruchomionej w 2012 roku obwodnicy Mińska Mazowieckiego z trasą S2 – południową obwodnicą Warszawy to kolejny w ostatnich miesiącach sygnał w spra-



Możemy zapomnieć o budowie autostrady A2 Warszawa - Terespol

wie losów wschodniej nitki A2. Jeszcze w grudniu 2013 roku ten scenariusz sygnalizował np. na spotkaniu, zorganizowanym przez redakcję „Gazety Prawnej”, Lech Witecki, ówczesny p.o. szef Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad (GDDiK). Start budowy zależał od tego, czy znajdują się pieniądze. Wygląda na to, że się znalazły.

– Potem pozostaje już tylko 36 kilometrów [z Mińska do Siedlec – przyp. autor]. Na pewno dojdziemy do Siedlec, do drogi nr 63, a może i dalej – entuzjastycznie tenże sam Stanisław Żmijan w grudniu 2013 roku w studio Radia Podlasie. W lipcu bieżącego roku poseł PO był już dużo bardziej powściągliwy: – Szanse są, ale czy realne, to trudno powiedzieć – odpowiadał, zapytany przez „Dziennik Wschodni”, czy budowa A2 ruszy dalej na wschód.

## Wyborcze wiraż

Skąd te zmienne deklaracje posła Żmijana, czego kulminację mamy w ostat-

nie dniach? Wystarczy spojrzeć w kalendarz – wyborczy. Ujawnienie dziś, że rząd koalicji PO-PSL w praktyce zatrzyma autostradę A2 na całe lata o kilkadziesiąt kilometrów od Białej Podlaskiej oznacza pocałunek śmierci dla szans obu partii podczas elekcji samorządowej na Podlasiu. Więc poseł robi słowne wiraż, by smutnej prawdy nie powiedzieć, mając mirażami.

Czy mu się udało przekonać białczan? Niekoniecznie, sądząc choćby z komentarzy internautów z 3 września, którzy na portalu podlasie24.pl pod informacjami o piśmie posła PO gorzko piszą: „Już pewnie ze 20 lat podają terminy, do kiedy ma być ta autostrada. Szkoda czasu na ten temat. Polska B i nikt się nią nie martwi.”; „Po 2015 r. autostrada do Siedlec... czyli taki realny termin to pewnie 2050 r.”; „Całe siedem lat negocjowaliście i budowaliście! Efekty tego widzimy i zbieramy plony. Już dość waszych kłamstw!”.

KRZYSZTOF KOTOWSKI

**Rzecz w tym, iż Polska najwięcej unijnych pieniędzy na budowę dróg będzie miała do 2020 roku. Więc jeśli odcinek A2 od Mińska Mazowieckiego na wschód, a zwłaszcza od Siedlec do Terespolu nie „załapie się” teraz, później jego budowa może się odwlec nawet o dziesiątki lat.**

chody dla samorządów itd. Argumenty można mnożyć.

## Droga w eterze i na papierze

Dlatego burzę wywołały słowa promiennego posła Stanisława Żmijana z PO, szefa sejmowej komisji infrastruktury, który na antenie Katolickiego Radia Podlasie w piątek 29 sierpnia ujawnił, że w przygotowanych właśnie dokumentach rządowych przesądzono jest „połączenie obwodnicy Warszawy z ob-

sem, że poseł Żmijan w środę 3 września wystosował specjalne pismo do „przedstawicieli środowisk opiniotwórczych powiatu białskiego i miasta Biała Podlaska”, by wyjaśnić, co w istocie powiedział. Napisał: „Liczymy, że dzięki wygenerowanym oszczędnościom uda nam się również wybudować ze środków przeznaczonych na infrastrukturę drogową do roku 2020 autostradę A2 do Siedlec. Natomiast nie zamierzamy porzucić na tym i będziemy aktywnie działać,

## ZIELONA WYSPA CZY RUCHOME PIASKI

# Cuda Tuska nie mają końca

niemiecku. Nasz premier jest, według A. Merkel „przekonującym” Europejczykiem, chyba nie tylko dlatego, że dla Europy porzucił stanowisko premiera Polski. Trzeba zgodzić się z wypowiedzią europościa PO A. Szejnfelda w programie „Kawa na tawę” w TVN-24, że „na ołtarzu europejskim nie składamy nic, poza interesem Polski”. Będzie więc teraz premier techniczny, tyle że nie z PiS, ale z PO – czyli E. Kopacz – zawsze tak niezmiernie oddana premierowi D. Tuskiowi. Co prawda prezydencki minister T. Natęcz

już ostrzega, że marszałek E. Kopacz to „Samiec Alfa”, to wydaje się jednak, że rządząca partia czeka wyniszczająca walka o schedę po premierze D. Tusku. Pytanie dziś brzmi, dlaczego premier Tusk tak pospiesznie i wbrew wielokrotnym i stanowczym zapewnieniom opuścił coraz bardziej dziurawy pokład PO-PSL. Czy dlatego, że wie co jeszcze jest na taśmach, czy zna już prawdziwy stan polskiego państwa, polskiej gospodarki i finansów, nie tylko tego teoretycznie istniejącego. Kraju, tak naprawdę bezbronny, totalnie

załużonego, z catkowicie wyprzedanym majątkiem narodowym i bardzo poważnie uzależnionego od Niemiec, z jednocześnie rosnącą biedą, korupcją i biurokracją. Nowa premier techniczna zderzy się więc, już na samym początku z prawdziwą górą lodową, a i tak walki buldogów pod dywanem nie zatrzyma. Prędzej wkopie nas w jeszcze większe bagno gospodarcze i to na przyszłowiowy metr w głąb. Same „tubu dubu, niech nam żyje prezes naszego klubu” już nie wystarczą. Oczywiście premier D. Tusk jako nowy Przewodniczący Rady Europy niczego w Brukseli dla Polski nie zatłwi, bo i nie może, i nie takie jego kompetencje. Mało realne,

żeby zatłwił szybciej i więcej pieniędzy na odszkodowania dla polskich rolników z powodu rosyjskiego embarga, oby tylko nam nie zaszkodził, forsując szybsze tempo przyjęcia euro w Polsce. Premier D. Tusk ucieka z polskiego Titania przed problemami gospodarczymi i finansowymi, jakie rysują się na horyzoncie, które sam stworzył i za które sam odpowiada, podrzucając to kukuczce jajo swej wiernej zauszniczy marszałek B. Kopacz. Czekają nas miesiące chaosu i beznadziei i dalsza realizacja wszystkich tych deali, o których stłyszeliśmy na taśmach hańby – bo tam kryje się prawdziwe exposé polskiego rządu.



JANUSZ SZEWCZAK  
Główny ekonomista SKOK

o wyborze Donalda Tuska na Przewodniczącego Rady Europy jesteśmy tak samo potężnym państwem w Europie jak Luksemburg. Co ciekawe, premier D. Tusk nie musi znać dobrze, ani angielskiego, ani francuskiego, bo zarówno on jak i szef Komisji Europejskiej i szef Parlamentu Europejskiego dogadają się przecież z kanclerz A. Merkel po



PARTNEREM RUBRYKI SA SKOK UBEZPIECZENIA



# ZACZĘŁO SIĘ NA WSCHODZIE

Przed pamiętnym sierpniem 1980 roku była gwałtowna fala strajków, która objęła miasta Lubelszczyzny oraz Radzyń Podlaski, Białą Podlaską i Międzyrzec Podlaski.

## PODLASIE

Zaczęło się od wprowadzonej przez władze 1 lipca 1980 roku podwyżki mięsa i wędlin. Specjalnie wybrano termin na początku sezonu urlopowego, aby uniknąć protestów. Oczekiwania te okazały się jednak złudne. W różnych częściach kraju zaczęły wybuchać strajki. Najgwałtowniej zjawisko to wystąpiło na Lubelszczyźnie i znane jest pod nazwą Lubelskiego Lipca. Protesty miały wtedy jeszcze podłoże czysto ekonomiczne i odzwierciedlały frustrację robotników z powodu pustych półek, długich kolejek przed sklepami i reglamentacji wielu towarów.

### Pierwszy stanął Świdnik

Lubelski Lipiec rozpoczęła załoga Wytwórni Sprzętu Komunikacyjnego w Świdniku, a pierwszym zakładem na Podlasiu, w którym wybuchł strajk był Oddział Przedsiębiorstwa Transportowo-Sprzętowego Budownictwa „Transbud” w Białej Podlaskiej. Sekretarz KW PZPR Stanisław Staszczak w telexie z 18 lipca pisał do KC PZPR, że do pracy nie przystąpiła 59

racyjnego w Białej Podlaskiej. Dyrektor otrzymał petycję z żądaniem podniesienia zarobków o 30 procent oraz postulatami wymienionymi powyżej. W poniedziałek 21 lipca do pracy nie przystąpiło 100 pracowników Radzyńskiego Przedsiębiorstwa Produkcji Urządzeń Handlowych WUTEH. W proteście uczestniczyli jedynie pracownicy fizyczni. Zgromadzili się o godzinie 6 rano przed budynkiem administracji i zażądali podwyżek oraz przydziału mięsa, wędlin oraz węgla. Do protestujących przyjechał wicewojewoda białkopodlaski, który słownie obiecał spełnienie postulatów.

21 lipca pracę przerwały także białskie Zakłady Przemysłu Włókienniczego Biawena, Dział Przewozów Towarowych białskiego oddziału PKS oraz radzyńska Spółdzielnia Kótek Rolniczych. 23 lipca rozpoczął się strajk w Przedsiębiorstwie Mechanizacji Budownictwa Zremb w Międzyrzec Podlaskim. Następnego dnia pracę przerwało także 50 pracowników Spółdzielni Pracy Radzynianka. Strajkowano również w Oddziale PKS w Białej Podlaskiej. Były to ostatnie



Początek 1981 roku, Międzyrzec Podlaski. Msza święta w intencji Solidarności w kościele św. Józefa. Na pierwszym planie Zdzisław Frydrychowski

skiej, którego bezpośrednią przyczyną było zwolnienie z pracy Anny Walentynowicz, znanej działaczki opozycyjnych Wolnych Związków Zawodowych i uczestniczki wydarzeń z grudnia 1970 roku.

W pierwszym etapie protestów 1980 roku strajki wybuchały żywiołowo.

## 3 września w telexie z białskiego Komitetu Wojewódzkiego do Komitetu Centralnego PZPR pisano: „(...) W Warszawskich Zakładach Podzespółów Radiowo-Telewizyjnych „Omig” Zakład w Międzyrzec Podlaskim i Radzyńskim Przedsiębiorstwie Urządzeń Handlowych „WUTEH” część załóg podjęła próby powołania Niezależnych Samorządnych Związków Zawodowych.”

osobowa grupa kierowców i mechaników, solidaryzując się z załogą przedsiębiorstwa „Transbud” w Lublinie. Uczestnicy protestu żądali podwyższenia zasiłków rodzinnych do poziomu zasiłków otrzymywanych w MO i LWP, zniesienia cen komercyjnych lub podwyższenia płac średnio o 2 tys. zł. oraz poprawy zaopatrzenia w mięso i jego przetwory, a także węgla.

### Do strajku przystępują zakłady Południowego Podlasia

19 lipca strajkowało już także 200 z 280 pracowników Przedsiębiorstwa Remontowego Sprzętu Wodno-Melio-

protesty z lipcowej fali strajkowej na Lubelszczyźnie, która w sumie objęła ponad 150 zakładów pracy i około 50 tysięcy pracowników. Ich postulatami miały w większości charakter socjalno-ekonomiczny.

### Sierpniowy przetom

Dziś historycy piszą, że pokojowe rozstrzygnięcie protestów na Lubelszczyźnie i Podlasiu przełamało barierę strachu i stało się inspiracją do rozpoczęcia lepiej zorganizowanych i dalej idących strajków na Wybrzeżu. Decydujące znaczenie miał strajk okupacyjny rozpoczęty 14 sierpnia w Stoczni Gdań-

A wpływ opozycji na wydarzenia był jedynie pośredni. Utworzenie Międzyzakładowego Komitetu Założycielskiego nowego związku zawodowego i wysunięcie 21 postulatów rozpoczęło drugi etap zmagania. 31 sierpnia podpisano porozumienie w Gdańsku, w którym stwierdzono: „Uznaje się za celowe powołanie nowych samorządnych związków zawodowych, które byłyby autentycznym reprezentantem klasy pracującej”.

### Pierwsze komitety założycielskie NSZZ „Solidarność”

Komitety strajkowe na Lubelszczyźnie



Poświęcenie pierwszego lokalu NSZZ Solidarność w Międzyrzec Podlaskim.

ponownie uaktywniły się na przełomie sierpnia i września, gdy oczy całej Polski skierowane były na Stocznnię Gdańską.

10 września w Świdniku powołano Międzyzakładowy Komitet Założycielski NSZZ Solidarność Regionu Środkowo-Wschodniego, w skład którego weszły również komitety zakładowe z Międzyrzecza, Parczewa i Radzyna. W tej ostatniej miejscowości pierwsze organizacje zakładowe NSZZ utworzono 16 września w Warszawskich Zakładach Mechanicznych Delta oraz Zakładach Przetwórstwa Owocowo-Warzywnego.

26 listopada przedstawiciele jedenastu założycielskich komisji zakładowych z terenu miasta i gminy Radzyń Podlaski powołali do życia Środowiskową Komisję Porozumiewawczą NSZZ Solidarność. Do 5-osobowego prezydium wybrano Włodzimierza Dzięgę (przewodniczący), Romana Struczyka (z-a przewodniczącego), Grażynę Barszczewską, Hildegardę Wieczorek, Mariana Kucyka. Po kilku miesiącach komisja przekształciła się w MKZ NSZZ

„S” Oddział w Radzynie Podlaskim.

W Międzyrzec Podlaskim pierwsza komisja zakładowa NSZZ Solidarność powstała w WZPRT „Omig”. Jej przewodniczącym został Dariusz Grudziński. Pierwszoplanową rolę w ówczesnych wydarzeniach odgrywał Zdzisław Frydrychowski, emerytowany pilot wojskowy.

– We wrześniu 1980 roku razem ze Zbyskiem Wasylowem, który był wicedyrektorem w mojej szkole, spotkaliśmy się z panem Frydrychowskim – wspomina Maria Gomółka, wówczas nauczycielka w Zespole Szkół Zawodowych przy ulicy Warszawskiej. – Rozmawialiśmy o sytuacji w Gdańsku, wymienialiśmy się informacjami z Radia Wolna Europa. Wkrótce po tym spotkaniu utworzyliśmy w naszej szkole komisję zakładową Solidarności. Zapisano się bardzo dużo ludzi. Później jednak część się wycofała ulegając różnego rodzaju naciskom – opowiada. Więcej wspomnień uczestników ówczesnych wydarzeń już za tydzień w Tygodniku Podlaskim.

MAREK WASILUK



## Suszone pomidory

Lato zbliża się ku końcowi, pogoda w ostatnich dniach nas nie rozpieszca, ale nie smućmy się! Trzeba tupać jeszcze ostatnie promienie wakacyjnego słońca i kumulować je na gorsze dni. Sezon pomidorowy w pełni, dlatego chciałabym zaproponować Wam dzisiaj krótki przepis na zatrzymanie lata na zimę!

Suszone pomidory możemy sami przygotować w domu i gwarantuję, że będą nie tylko znacznie tańsze, ale i dużo smaczniejsze niż te ze sklepu. Do ich sporządzenia potrzebne są jedynie średniej wielkości pomidory i zioła prowansalskie, którymi posypiecie je po przednim umyciu i przecięciu na półki.

Ułóżcie pomidory na blachy i wstawcie do piekarnika nagrzanego do 100 stopni (może być termoobieg), uchylcie delikatnie drzwiczki i czekajcie cierpliwie ok. 5 godzin. Następnie wyłączcie piekarnik, pozostawiając w nim pomidory na noc. Następnego dnia ułóżcie po ok. 20 sztuk połówki do woreczków, zawiążcie je i umieśćcie w zamrażarce. Zimą wystarczy wyjąć woreczek na kilka godzin, aby pomidory rozmroziły się i już można podawać je z sałatką, makaronem lub jako dodatek do kanapek. Pychota!



Fot. MG

Więcej inspiracji znajdziecie na <http://smaczniezjesc.wordpress.com/>

## Czysty dom bez chemii czyli zalety sody (III)

### PORADY

Soda – łatwo dostępna, ekologiczna i tańsza od detergentów – ma wielorakie zastosowanie; nie tylko usuwa mocne zabrudzenia, np. z piekarnika czy urządzeń sanitarnych, ale i wydłuża świeżość ciętych kwiatów. Ma dodatkowo jeszcze jedną niebagatelną zaletę – torebka zawierająca sodę zajmuje znacznie mniej miejsca od baterii czyszczących specyfików.

Co jeszcze umożliwiała soda?

**Usuwa z butelek, które zamierzamy wykorzystać do domowych przetworów, zapach octu czy oleju** – wystarczy wysypać do butelki odrobinę sody, potrząsnąć, aż wchłonie ona zawartość pozostałej tam substancji, a na koniec wypłukać butelkę.

**Czyszczenie naczyń zabrudzonych osadem kawy czy herbaty** – pastą z sody przecieramy naczynie za pomocą gąbki i płuczemy je wodą.

**Wydłużenie świeżości kwiatów ciętych, by dłużej cieszyć się ich widokiem** – do napetnionej wodą wazonu wysypujemy łyżeczkę sody, dokładnie mieszamy i wkładamy kwiaty.

**Czyszczenie złotej biżuterii** – posypujemy złotą sodą i polewamy octem, na koniec spłukujemy (nie należy stosować tego zabiegu do czyszczenia sztucznych pereł czy złota z kamieniami szlachetnymi).

**Czyszczenie srebrnych sztućców lub ozdób** – srebrne przedmioty czyszcimy za pomocą wilgotnej ściereczki oraz pasty z sody (gęsta papka z sody i wody).

MAŁGORZATA TYMOSZUK



Do czyszczenia srebrnych ozdób doskonale nadaje się soda i stara szczoteczka do zębów

Fot. Małgorzata Tymoszuk

## KRZYŻÓWKA

PARTNEREM KRZYŻÓWKI SĄ SPÓŁDZIELCZE KASY OSZCZĘDNOŚCIOWO-KREDYTOWE

PRZYBRZEŻNA WYSPA NA MORZU BAŁTYCKIM	9	ZASUWA RYGLUJĄCA KUPUJĄCY	DAWNY ZAGŁOWIEC Z RODZINY DYNOWATYCH	BUDOWLA SPIETRZAJĄCA WODĘ	7	AUTOR DRAMATU "CZŁOWIEK Z KARABINEM" TYTUŁ HONOROWY DUCHOWNEGO KATOLICKIEGO	3	OTOCZONY BALUSTRADĄ PAŃSTWO KOSCIELNE	10
				POKÓJ BEZ OKNA KANT					
GŁĘBOKI Z ZUPĄ REJESTR				5		POZYWKA DO HODOWLI DROBNO-USTROJÓW			
			13		"PRAWOZIWA... KRYTYK SIĘ NIE BOI" (I. KRASIŃSKO)	11			
AUTOR POWIEŚCI POETYCKIEJ "GIAUR"		19			USZKODZENIE TKANEK LUB NARZĄDÓW	ROŁKA			
CZŁOWIEK SKŁONNY DO KRÓTKI	JEDEN Z JONÓW		UZDOLNIENIE	FILM W REŻYSERII JANUSZA MAJEWSKIEGO	STAN ZNISZCZENIA KATARZYNA AKTORKA		6		POCZĄTEK WYŚCIGU
PODWYŻSZENIE, NA KTÓRYM SIĘ USTAWIA TRUMNIE PODCZAS UROCZYSTOŚCI ZABOBYCH							17	BUDUJE, NIEZGODA RUJNUJE	
		ZAWIADOMIENIE Z POCZTY O NADJEŚCIU PRZESYŁKI		18				ODPROWADZA ZAPACHY KUCHENNE	NAJLEPSZA OBRONA
		2			USZCOWE RAMIĘ WISEJ				
OBÓZ HITLEROWSKI DLA JEŃCÓW WOJENNYCH	12	FUTERAŁ	8			ZNAK OZNACZAJĄCY WYSOKOŚĆ NA MAPIE	4		
					URZĄDZENIE RADIOLOKACYJNE		14		
OPISAL CIEPŁOCÓW Z PLACU BRONI		PRZYPADK, KTÓRY ZZRĄDZIŁ						WAŻNA UMOWA MIĘDZYNARODOWA	1,15

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

## Książka dla Czytelnika

ZYSK I S-KA  
WYDAWNICTWO

### Monika A. Oleksa Samotność ma twoje imię

Ewa, Martyna, Hanna, Janina, Danuta oraz Magda to kobiety w różnym wieku i z dużym bagażem różnorodnych życiowych doświadczeń. Łączą je samotność, która niejedno ma imię. Ta książka to pachnąca domowym ciastem opowieść o codzienności, w której dominuje tęsknota za ciepłem i bliskością drugiego człowieka. To jednak – przede wszystkim – rzecz o poszukiwaniu samego siebie i przesłaniu, że nie można zamykać się na innych ludzi. Samotność jest obecnie coraz powszechniejsza i boryka się z nią coraz więcej osób. Tylko dla niektórych jest ona sposobem na życie. Dla innych – to efekt przegapienia właściwego momentu na założenie rodziny. Dla większości zaś – po prostu niezalezieniem właściwego partnera. Monika A. Oleksa, przekonuje nas swą opowieścią, że na miłość nigdy nie jest za późno. Wystarczy jedynie być tylko bardzo ciepłym, wytrwałym i pilnie rozglądać się dookoła. Nie wiadomo, kiedy spotkamy człowieka, z którym zechcemy spędzić resztę życia.



### KONKURS KSIĄŻKOWY

Aby wziąć udział w konkursie i mieć szansę na wygranie jednego z dwóch egzemplarzy książki „Samotność ma twoje imię” autorstwa Moniki A. Oleksy, wystarczy wysłać SMS-ową odpowiedź na pytanie: Co łączy bohaterki prezentowanej książki pt. „Samotność ma twoje imię”?

- a) samotność
- b) radość

Wyślij SMS pod numer 7248 o treści tpzysk.X gdzie (po kropce) w miejsce „X” należy wpisać odpowiedź na pytanie.

Koszt SMS-a 2,46 zł z VAT. Na SMS-y czekamy od 5 września do 10 września do godz. 15.59. Wygrają dwie pierwsze osoby, które w najkrótszym czasie odpowiedzą na pytanie postawione powyżej. O wygranej poinformujemy telefonicznie.



**AGD**

**ZEPSUTY** sprzęt AGD RTV przyjmuję nieodpłatnie, Tel. 513 339 241

**BUDOWLANE**

**SPRZEDAŻ** i wynajem rusztowań nowych i używanych elewacyjnych warszawskich, usługi transportowe www.mekbud.pl Tel. 83 377 81 05

**MATRYMONIALNE**

**RENCISTA** lat 31 z Terespolu pozna kobietę, Tel. 519 568 501  
**SAMOTNY** 44 latek. Poznam miłą kobietę na stałe. 37-41 lat. Radzyń, Łuków, Siedlce i ok. Tel. 693 792 782  
**RENCISTA** lat 31 z Terespolu pozna kobietę, Tel. 519 568 501

**MEBLE**

**MEBLOŚCIANKA** pokojowa 3.6 m sprzedam, Tel. 501 583 376

**MOTORYZACJA**

**SKUTER** 50. Boation 2007 r. 1500 zł, zamiana auto, Tel. 506 536 502  
**KOMPLEKSOWA** kosmetyka samochodowa. Ceny konkurencyjne, wysoka jakość usług, Tel. 501 006 344  
**VOLKSWAGEN** Golf 1.4b. 1996 r. 5d. 2900 zł, Tel.

506 536 502  
**VOLKSWAGEN** Passat combi 1992 r., 1.9 td, 2600 zł, Tel. 506 536 502

**ALUFELGI** kpl. do Opla omega 16 cali z oponami michelin 225/50R16, stan bdb, Tel. 786 818 702

4 opony zimowe z felgami R14 185/65 400 zł, Tel. 505 114 028

**KIA** Shuma 1.5b 16V 2000 r. 149 tyś km 2500 zł, Tel. 506 536 502

**SKUTER** 50 Boation 2007 r. 1500 zł, Tel. 506 536 502

**NAUKA**

**LICENCJA POŚREDNIKA I ZARZĄDCY NIERUCHOMOŚCI**  
– PFRN – NOWOŚĆ PO DEREGULACJI  
**TEL. 660 728 418**  
**WWW.SEDPOL.COM.PL**

**SYNDYK**  
– KURS DO EGZAMINU NA LICENCJĘ SYNDYKA  
**TEL. 660 728 418**  
**WWW.SEDPOL.COM.PL**

**NIERUCHOMOŚĆ SPRZEDAM**

**DZIAŁKA** budowlana 850 m kw. w Białej Podlaskiej przy Al. Jana Pawła II blisko ul. Francuskiej, ogrodzona, media, super miejsce, Tel. 664 322 335

**DOM** jednorodzinny, budynek gospodarczy, duża działka – tanio sprzedam. Międzyrzec Podl., Tel. 83 371 33 01

**DOM** 140 mkw, murowany, 1500 zł – mkw, plus 750 mkw., 100 tys. zł, Biała Podlaska, Wróblewskiego 11, Tel. 501 459 558

**NIERUCHOMOŚĆ WYNAJĘ**

**STANCJA** małżeństwu, Tel. 518 377 890

**WYNAJĘ** mieszkanie dwa pokoje kuchnia łazienka, Janów Podlaski, Tel. 609 534 670

**STANCJA** dla 2 osób uczniom ul. Francuska, Tel. 514 564 934

**WYNAJĘ** stancje dla 3-6 osób, w domu jednorodzinnym (uczniowie, studenci) okolice osiedla Kopernika (AWF, Staszyc) Tel. 664 321 278

**WYNAJĘ** lokal usługowo-handlowy 52 mkw. Biała Podlaska, Aleje 1000-lecia 28/A, Tel. 693 565 405

**ODZIEŻ**

**GARNITURY** KAAPPO; Nowa kolekcja 50 zł rabatu! Biała Podl. Zamkowa 1a, Tel. 535 939 512

**PRACA PODEJMĘ**

**ELEKTRYK**, Tel. 667 191 728

**ROLNICZE**

**ZIEMNIAKI** jadalne irga, ładne, 60 gr/kg, dowóz na miejsce, woreczki po 15 kg – 9 zł i 30 kg – 18 zł, Tel. 500 369 041

**ŁUBIN** słodki niepekający 1 zł – kg, Sławatycze, Tel. 508 554 740

**SIEWNIK** zbożowy konny 350 zł, Tel. 602 302 728

**RÓŻNE**

**POŻYCZKI** błyskawiczne poza bankowe, chwilówki, bez BK, również absolutne 0%! Sprawdź: www.pozyczki.gsm.pl poczta@pozyczki.gsm.pl. 795 336 976, 799 241 000

**USŁUGI**

**ELEKTRYK**, Biała Podlaska, Terespol i okolice, Tel. 667 191 728

**PRANIE** dywanów, chodników, obić tapicerskich, również w domu klienta. Ceny konkurencyjne, wysoka jakość usług, Tel. 501 006 344

**CENTRUM** odszkodowań profesjonalne dochodzenie roszczeń za wypadki komunikacyjne, w pracy, rolnictwie, szkole, Biała Podlaska, Plac Wolności 12 Tel. 730 126 444

**NA** szkolna wyprawkę, na opał, na dowolny cel. Pożyczka PROFICREDIT, Tel. 730 422 220

**ODSKODOWANIA** dla osób poszkodowanych w wypadkach komunikacyjnych, w rolnictwie, przy pracy itp. Bez opłat wstępnych, Biała Podlaska, Tel. 512 997 664

**POŻYCZKA** na niespodziewane wydatki szybko i bezpiecznie, Tel. 536 274 568

**KOMPLEKSOWA** kosmetyka samochodowa. Ceny konkurencyjne, wysoka jakość usług, Tel. 501 006 344

**ZDROWIE**

**MEDYCYNA** estetyczna i anti-aging lek.med. Małgorzata Konon-Kisiel botox, kw. hialuronowy, peelingi medyczne, leczenie łysienia i nadmiernej potliwości, Tel. 501 620 981

**ZWIERZĘTA**

**ODDAM** 4 miesięczne kotki Tel. 603 621 893

**POLGAZ GAZOL ZAMAWIANIE GAZU**  
**TEL. BEZPŁATNY 800 378 220,**  
**TEL. 83 343 20 87**

**GARAŻE BLASZANE BRAMY GARAZOWE, KOJCE**



Dowóz, montaż gratis!  
**www.robstal.pl** **RATY**  
Producent 25 740 42 02, 81 440 64 69  
509 038 426, 85 733 52 11

**randstad**

Dla naszego klienta, firmy będącej jednym z największych producentów wyrobów cukierniczych, poszukujemy osób do pracy tymczasowej na stanowisko:

**pracownik produkcji**

**Zakres obowiązków:**

- praca przy linii produkcyjnej
- pakowanie produktów do kartonów zbiorczych
- obsługa linii
- dbanie o porządek na stanowisku pracy

**Oczekiwania:**

- dyspozycyjność do pracy zmianowej
- odpowiedzialność
- rzetelność i zaangażowanie
- mile widziane doświadczenie na produkcji
- aktualna książeczka SANEPID

**Oferta:**

- zatrudnienie w oparciu o umowę o pracę (ZUS, urlop)
- praca 3-zmianowa, opieka kadrowa
- stawka godzinowa 10 zł brutto

Osoby zainteresowane prosimy o wysyłanie aplikacji na adres: [ris.miedzyrzec@randstad.pl](mailto:ris.miedzyrzec@randstad.pl) lub [ris.radzyn@randstad.pl](mailto:ris.radzyn@randstad.pl) z dopiskiem **PP/AS/14** lub osobiste zapoznanie się z ofertą dzwoniąc pod numer: **(25) 786 07 05, 693 074 694**.

Agencja zatrudnienia (nr licencji 47)



**GARAŻE BLASZANE BRAMY GARAZOWE KOJCE dla Psów**

Najniższe **CENY**  
Różne wymiary  
Dogodne **RATY**  
Transport i montaż **GRATIS** cały KRAJ

25-643-57-75 29-642-34-61  
512-853-323  
85-667-21-08 86-225-23-11  
[www.konstal-garaze.pl](http://www.konstal-garaze.pl)



**AKLIM monitoring**

Biała Podlaska  
ul. Sidorska 56B  
tel. 83 342 25 65



**SYSTEMY ZABEZPIECZEŃ ALARMOWYCH**

- włamania i napadu
- nadzoru wizyjnego
- pożaru
- kontroli dostępu

**MONITORING ALARMOWY**

**GoldStal**  
Kowalstwo Artystyczne

Hrud 21b, 21-500 Biała Podlaska  
[www.goldstal.pl](http://www.goldstal.pl) tel. 509 714 800



**ADAMPOL SA**  
Malaszewicze, ul. Celna 45, Wolny Obszar Celny (WOC)

- NAPRAWY BLACHARSKO-LAKIERNICZE
- HYDRAULIKA SIŁOWA-SERWIS
- NAPRAWY MECHANICZNE POJAZDÓW CIĘŻAROWYCH

**KONTAKT:**  
tel. 783 947 393 / 504 158 120  
**E-MAIL:**  
[lakierniadd@adampolsa.com.pl](mailto:lakierniadd@adampolsa.com.pl)  
**ZAPRASZAMY:**  
Poniedziałek-Piątek 8.00 - 18.00

**!!!POMOC DROGOWA 24h!!!**



**Masz za wysokie składki OC i AC? Odwiedź nas a zajmiemy się Twoją polisą**

**UBEZPIECZENIA MultiAssist**  
rozwiązania na życie

Biała Podlaska, ul. Parkowa 13, tel. 506 939 770  
[www.multi-assist.pl](http://www.multi-assist.pl)



**CUK | UBEZPIECZENIA**

**Obniżymy cenę Twojego OC i AC**

Zadzwoń lub przyjdź!

Biała Podlaska, al. Tysiąclecia 2a (obok kina) 83 311 31 34



**Teraz łatwiej i szybciej nadasz ogłoszenie drobne!**

Wystarczy wysłać SMS pod numer 73601\*, wpisując odpowiedni kod rubryki, w której ma się znaleźć ogłoszenie, treść anonsu i swój numer telefonu. O szczegółach zasad zamieszczania ogłoszeń czytaj na [www.tygodnikpodlaski.pl](http://www.tygodnikpodlaski.pl)

\*Koszt SMS 3,69 zł (3 zł + 23% VAT). Regulamin dostępny na stronie [www.tygodnikpodlaski.pl](http://www.tygodnikpodlaski.pl)



# GRY KONTROLNE AZS AWF

## PIŁKA RĘCZNA

Ostatni okres przygotowań piłkarzy ręcznych AZS AWF Biała Podlaska do ligowych zmagani upłynął pod znakiem sparingów. W minionym tygodniu rozegrali ich aż cztery. Najpierw spotkali się z drugoligowym Pabiksem Pabianice, wygrywając 34:21. Następnie wzięli udział w turnieju w Końskich, gdzie ulegli gospodarzom 22:30 i Viretowi Zawiercie 28:29 oraz ograli Czuwaj Przemysł 32:28. W turnieju zajęli ostatecznie czwartą lokatę. Skrzydłowy AZS Krystian Wędrak z trzydziestoma trafieniami został królem strzelców turnieju. W czwartek akademicy w Białej zagrali z KPR Leginowo. O tym meczu, jak i o szczegółach nadchodzącego sezonu już za tydzień na naszych łamach.



W minionym tygodniu szczyptorniści AZS AWF rozegrali cztery sparingi

## PIŁKA NOŻNA

Rozegrano dwa zaległe mecze II rundy Pucharu Polski na szczeblu Białkopodlaskiego Okręgowego Związku Piłki Nożnej. AP TOP-54 pokonał Lutnię II Piszczac 3:1 a Granica Terespol zwyciężyła 3:0 LZS Dobryń.

W III rundzie – planowej już na wiosnę przyszłego roku – poza TOP-em i Granicą zagrają: Tytan Wisznice, Absolwent Domaszewnica, Olimpia Okrzeja, ŁKS Łazy, Orkan Wojcieszków, Orzeł Czemierniki, Niwa Łomazy, Grom Kąkolewnica, Orleńskie Łuków, Podlasie Biała Podlaska, Orleńskie Radzyń Podlaski.

# Górnik Łęczna trenował w Parczewie

## PIŁKA NOŻNA

W minionym tygodniu na obiektach MOSiR w Parczewie gościli piłkarze ekstraklasowego Górnika Łęczna, którzy przygotowywali się w parczewskim zaciszu do kolejnych zmagani na naj-

wyższym szczeblu rozgrywek. Miejmy nadzieję, że piłkarze, trenerzy i działacze Górnika docenili walory Parczewa i będą zaglądać tam częściej. A może ich tropem podążą inne ekipy naszej ekstraklasy?

## Sparingi

Legionovia 21:31, Szczypiorniak Olsztyn 50:30, KSZO Ostrowiec Świętokrzyski 22:30, Czuwaj Przemysł 27:39, Pabiks Pabianice 34:21, KSSPR Końskie 22:30, Viret Zawiercie 28:29, Czuwaj Przemysł 32:28

## AZS AWF BIAŁA PODLASKA



Odchodzą: Mateusz Staropiętko (Wisła Puławy) Przychoǳą: Maciej Walczak, Damian Chmurski (Anilana PŁ UŁ Łódź), Bartłomiej Helman (Wybrzeże Gdańsk), Michał Mentel (SMS Gdańsk), Jakub Rusin (Stal Mielec), Maciej Chodur (Vive Kielce)

## Transfery

# Ekstraklasa w Białej

## LEKKOATLETYKA

Na stadionie lekkoatletycznym Wydziału Wychowania Fizycznego i Sportu w Białej Podlaskiej w sobotę 6 września rozegrany zostanie II rzut Ligi Lekkoatletycznej PZLA Timex Ekstraklasa. Na starcie zobaczymy czołowych polskich lekkoatletów. Wstęp wolny. Impreza rozpocznie się około godziny 10.00, zakończenie zaś planowane jest po godzinie 19. Bialscy akademicy zajmują siódmą lokatę. Własny stadion daje nadzieję nie tylko na obronę ale i poprawę tego miejsca.

## TIMEX EKSTRAKLASA PO 1 RZUCIE

1. AZS AWF Kraków	3552
2. AZS-AWF Warszawa	3528
3. Podlasie Białystok	3418
4. Zawisza Bydgoszcz	3210
5. AZS UMCS Lublin	3002
6. Płomień Sosnowiec	2963
7. AZS-AWF Biała Podlaska	2865
8. AZS KU PO Opole	2770
9. Agros Zamość	2768
10. MKL Toruń	2455
11. AZS Łódź	2376
12. Wawel Kraków	2318
13. Prefbet Śniadowo Łomża	2312
14. Łódź	2258
15. Olimpia Grudziądz	2179
16. Budowlani Częstochowa	1535

# Trzy medale

## LEKKOATLETYKA

Na obiektach WWFis w Białej Podlaskiej w minionym tygodniu rozegrano mistrzostwa AZS juniorów w lekkiej atletyce. Wszyscy startujący w tej imprezie białczanie zdobyli medale. Mistrzem Polski została Alicja Lesiuk w skoku wzwyż z wynikiem 1,55 metra. Wiktoria Kubik zdobyła brązowy medal w konkursie trójskoku z wynikiem 10,54 metra, również trzecie miejsce wywalczył dyskobol Dominik Kaczor rzutem na odległość 35,76 m.

## OKIEM DZIENNIKARZA

# Wszyscy na lekką

obiekcie bialskiego Wydziału Wychowania Fizycznego i Sportu odbędzie się II rzut Timex Ekstraklasy Polskiego Związku Lekkiej Atletyki. Najważniejszą w kraju impreza drużynowa w tej dziedzinie nie od dziś na miejsce swoich zmagani wybiera Białą Podlaskę, ponieważ warunki, jakie zapewnia bialski kameralny obiekt wcale nie tak łatwo znaleźć. Niemniej istotną kwestią jest chęć organizacji całonocnej

imprezy. Pracownicy bialskiej uczelni nie mają z tym problemów i przygotowują ją każdego roku. Na stadion lekkoatletyczny w Białej chętnie przychoǳą kibice i nie żałują, bo rokrocznie walka we wszystkich konkurencjach jest wyborna. Nie inaczej zapewne będzie tym razem. Zapraszam wszystkich fanów królowej sportu w sobotę na obiekty WWFIS przy ulicy Akademickiej. Do zobaczenia!



PIOTR FRANKOWSKI  
Kierownik działu sport

W minionym tygodniu mieliśmy lekki rozruch w postaci Akademickich Mistrzostw Polski juniorów w lekkiej atletyce. Natomiast nadchodzący weekend przyniesie nam zmagania na poziomie najwyższym w naszym kraju. Na

# Superbike

## SPORTY MOTOROWE

W najbliższą niedzielę (7 września) o godzinie 16 rozegrana zostanie w Białej Podlaskiej XI runda Pucharu Superbike. Impreza odbywa się tradycyjnie

pod naszym patronatem. Wszystkich fanów wyścigów motorów zapraszamy w niedzielę na bialskie lotnisko.



7 września odbędzie się kolejna runda Pucharu Superbike

# Nocne piłkarskie granie

## PIŁKA NOŻNA

W środku nocy zakończyły się zmagania w Unią Night Cup 2014, rozegranym z ubiegłej soboty na niedzielę. Najlepszą okazała się drużyna sponsora pucharu. Królem strzelców został Kamil Kocot (Unią). MVP zawodów

wybrano Daniela Jońskiego (Unią). Za najlepszego bramkarza uznano Karola Zarázińskiego (Tartak), a obrońcą – Pawła Jędrzejuka (ZK). Ostateczna kolejność: Unią, Straż Graniczna, Zakład Karny, Tartak Team, BOKS Micek, Turovianka, Incognito, Rakowiska.



## NA BOISKU

PARTNEREM RUBRYKI JEST KASA STEFCZYKA

## Piłkarski weekend

## PIŁKA NOŻNA

## Derby województwa

W Łęcznej nasze panie z AZS PSW zagrają ekstraklasowe derby województwa lubelskiego z miejscowym Górnikiem. Mecz ma nie tylko derby podtekst. Duża grupa zawodniczek z Łęcznej broniła wcześniej barw białskiego AZS. Niestety, sportowo rywalki stoją wyżej i nawet jeden punkt zdobyty przez podopieczne Jacka Syryjczyka będzie dużą niespodzianką. Nasz typ: Górnik wygra.

## Jadą do „Ryby”

W sobotę o godzinie 17 w Wólce Pełkińskiej Podlasie Biała Podlaska zagra z miejscową Wólczańką. W ekipie rywali stoperem i trenerem w jednej osobie jest były zawodnik AZS Podlasie – Marek Rybkiwicz. Beniaminek gra w lidze bardzo dobrze i łatwo o punkty w Wólce Podlasie nie będzie. Nasz typ: Wólczanka wygra.

## Pójść za ciosem

W miniony weekend Orleńta wreszcie wygrały mecz w III lidze. Oczekujemy zatem, że pójdą za ciosem i w najbliższą niedzielę pokonają w Tomaszowie Lubelskim tamtejszą Tomasovię, która ostatnio nie zachwyca. Początek spotkania o godzinie 16. Nasz typ: zwycięstwo Orleńta.

## Wreszcie wygra u siebie!

W środę o godzinie 16 Podlasie Biała Podlaska na własnym stadionie podejmie



Łukasz Sawtyruk (Podlasie) nie wykorzystał dwóch „setek”

Izolatora Boguchwała. Podopieczni trenerskiego duetu: Ryszard Więcierzewski – Robert Różański jeszcze w tym sezonie nie wygrali przed własną publicznością. Nasz typ: Podlasie okaże się niezbyt gościnne i w końcu zainkasuje komplet punktów na własnym boisku.

## Ekscytyująca konfrontacja

Bardzo ciekawie zapowiada się również środowy mecz w Radzynie Podlaskim. Z jednej strony czołowa ligowa ekipa Resovii Rzeszów, a z drugiej – mający spore ambicje zespół Damiana Panka – Orleńta. Kibice na pewno nie będą mogli narzekać na brak emocji. Nasz typ: podział punktów.

## Muszą wygrać!

W najbliższy weekend do Kąkolewnicy zawita Włodawianka – najłabsza ekipa IV ligi lubelskiej. Grom, jeśli chce w tym sezonie powalczyć o utrzymanie się w lidze, nie może tego spotkania nie wygrać. Nasz typ: pewne zwycięstwo Gromu.

## Klasa Okręgowa

LZS Dobryń – Unia Krzywda, Dwernicki Stoczek Łukowski – Janowia Janów Podlaski, Orkan Wojcieszów – Huragan Międzyrzec Podlaski, Lutnia Piszczac – EKS Łazy, Unia Żabików – Niewa Łomazy, Orzeł Czemierniki – Sokół Adamów, Dąb Dębowa Kłoda – Granica Terespol. Początek wszystkich spotkań w niedzielę o godz. 16.

## Klasa A

Bizon Jeleniec – Tytan Wisznice, Start Gózd – Tornado Branica Such., Gręzovia Gręzówka – Polesie Serokomla, Victoria Parczew – Olimpia Okrzeja, GLKS Rokitno – LKS Milanów, Absolwent Domaszewnica – Agrosport Leśna Podlaska, Kujawiak Stanin – ULKS Dębowa. Początek wszystkich spotkań w niedzielę o godz. 16.

## Klasa B Grupa I

LZS Sielczyk – SPLGMP Rogoźnica, Kanzas Konstantynów – Sławatyczne, GLKS Roskosz-Grabanów – Grom Sosnowica (przełożony na 19 października). Początek wszystkich spotkań w niedzielę o godz. 13.

AZS PSW górą,  
Podlasie – doliną,  
Orleńta w triumfie,  
Grom – w rozpacz

Bilans naszych ekip piłkarskich w ubiegłym tygodniu to dwie wygrane, remis i porażka.

## PIŁKA NOŻNA

Panie z AZS PSW pokonały u siebie 1.FC Katowice 1:0 po bramce Eweliny Bolko. Cieszy wygrana i kolejny komplet punktów w lidze zdobyty przez nasze dziewczyny.

Podlasie Biała Podlaska podejmowało u siebie Chetmiankę. Mecz zakończył się bezbramkowym remisem, ale równie dobrze – przy lepszej skuteczności obu drużyn – mogło być 2:2. W białskim teamie udanie zadebiutował siedemnastoletni bramkarz – Dariusz Koncki,

który trafił do Podlasia z zespołu SMS Łódź.

Orleńta Radzyna Podlaski wygrały pierwszy raz w tym sezonie i przerwały niechlubną passę dwunastu gier bez zwycięstwa. Radzynie i tym razem nie zachwycili, choć wygrali. Kibiców cieszy jednobramkowe zwycięstwo, ale martwi strzelecka niemoc piłkarzy.

Kilkanaście kilometrów na północ od Radzyna trudno mówić o dobrych nastrojach. Grom Kąkolewnica przegrał po raz czwarty z rzędu: tym razem 1:3 z rezerwami Górnika Łęczna.

## AZS PSW Biała Podlaska – 1.FC Katowice



1:0 (1:0)

Bramka: Bolko 12



AZS PSW: Kanclerz – Anna Sosnowska, M. Bujalska, Aleksandra Sosnowska, J. Bujalska, Szumiło, Konieczna, Niedbała (79 Kusiak), Edel, Bolko (88 Grzywna), Lefeld (63 Wiatrzyk)

## Orleńta Radzyna Podlaski – JKS Jarostaw



1:0 (1:0)

Bramka: Zarzecki 43



Orleńta: Wasiluk – Ebert (67 Kot), Zarzecki, Jakubiec, Komar, Król (77 Szymala), Tymosiak, Borysiuk Zmorzyński, Maca (72 Mielniczek), Adison (90 Ptaszyński)

## Podlasie Biała Podlaska – Chetmianka Chetm



0:0



Podlasie: Koncki – B. Kaliszuk, Jarzyńska, Konaszewski, Przychodzień, Wiraszka, Sutek (72 Cydejko), Panasiuk, Kocot, Sawtyruk (84 Łukaszowski), Zaciura (78 Romaniuk)

## Górnik II Łęczna – Grom Kąkolewnica



3:1 (1:0)

Bramki: Dobrowolski 40, Brzozowski 81, Dubicki 83 – Szcześniak 47



Grom: Sokotowski – Jędruchiewicz, Borkowski, Szcześniak, Zieliński, Wajszczyk (3 Kaleńnik), Grudziński, Chromik (76 P. Borysiuk), P. Muszyński (72 Sokół), M. Muszyński (63 Grzywacz), E. Borysiuk

## EKSTRALIGA

4. kolejka:  
AZS PSW – Katowice 1:0  
AZS – Olimpia 3:1  
Czarni – Górnik 0:2  
Piaseczno – Stilon 2:4  
Bydgoszcz – Mitech 0:2  
Zagłębie – Medyk 0:3

1.	Mitech	4	10	13:2
2.	Górnik	4	10	10:3
3.	Medyk (mp)	3	7	8:0
4.	Zagłębie	4	7	12:6
5.	AZS PSW	4	7	4:1
6.	Czarni (b)	4	7	3:2
7.	AZS	4	6	5:7
8.	Katowice (b)	4	4	3:3
9.	Bydgoszcz	3	3	1:3
10.	Stilon (b)	4	3	8:14
11.	Piaseczno	4	1	4:12
12.	Olimpia (b)	4	0	2:20

## III LIGA

5. kolejka:  
Orleńta – Jarosław 1:0  
Podlasie – Chetmianka 0:0  
Hetman – Wólczanka 2:4  
Motor – Avia 1:0  
Orzeł – Resovia 0:0  
Sokół – Lublinianka 1:0  
Stal K. – Izolator 1:2  
Stal R. – Tomasovia 5:0  
Wisłoka – Karpaty 1:2

1.	Stal R. (s)	5	12	11-3
2.	Sokół	5	12	6-3
3.	Resovia	5	11	8-2
4.	Chetmianka	5	11	7-2
5.	Motor (s)	5	9	7-5
6.	Wólczanka (b)	5	8	13-10
7.	Karpaty	5	8	7-5
8.	Jarosław	5	7	4-3
9.	Avia	5	7	8-8
10.	Izolator	5	7	6-8
11.	Orleńta	5	6	3-3
12.	Podlasie	5	6	3-4
13.	Tomasovia	5	4	8-14
14.	Wisłoka (b)	5	4	6-8
15.	Orzeł	5	3	2-6
16.	Stal K.	5	3	6-11
17.	Lublinianka	5	2	1-5
18.	Hetman (b)	5	2	7-14

## IV LIGA

5. kolejka:  
Górnik II – Grom 3:1  
Orleńta – Janowianka 1:1  
Kryształ – Ruch 4:1  
Łada – Hetman 1:1  
Opolanin – Czarni 0:5  
Orion – Lewart 2:2  
Powiślak – Omega 1:0  
Włodawianka – Victoria 0:3

1.	Kryształ (b)	5	13	15-2
2.	Orion	5	11	11-5
3.	Górnik II	5	10	12-4
4.	Czarni (b)	5	9	14-11
5.	Lewart	5	9	9-6
6.	Victoria	5	9	11-16
7.	Opolanin	5	8	8-11
8.	Janowianka	5	8	10-8
9.	Powiślak	5	7	14-11
10.	Omega (s)	5	6	8-7
11.	Hetman (s)	5	6	5-4
12.	Łada	5	6	7-7
13.	Orleńta	5	4	5-11
14.	Grom (b)	5	3	5-15
15.	Ruch	5	1	6-13
16.	Włodawianka (b)	5	0	8-18

Dobre wieści:

Pożyczka 5000 zł

z ratą 75 zł miesięcznie\*

KASA STEFCZYKA

kasastefczyka.pl  
801 600 100  
koszt wg taryfy operatora

\*Całkowita kwota kredytu: 5000 zł, czas obowiązywania umowy – 120 miesięcy, 119 miesięcznych rat równych: 74,71 zł oraz ostatnia 120. rata: 74,19 zł, stopa oprocentowania kredytu w skali roku: 13% (zmienna), prowizja 5% tj. 250 zł, opłata przygotowawcza: 0 zł, rzeczywista roczna stopa oprocentowania: 15,29%, całkowita kwota do zapłaty: 9214,68 zł, w tym odsetki: 3964,68 zł. Informacje podano na podstawie reprezentatywnego przykładu z dnia 03.03.2014 r. „Lekka Pożyczka” dostępna do 31.12.2014 r. Liczba dostępnych dla członka pożyczek – 1 (jedna). Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej.